

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 73 (1955)  
**Heft:** 18

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

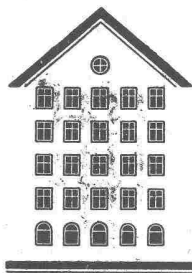
# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK

REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S.I.A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN  
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. W. JEGHER

*Fenster*



*Kiefer Zürich*

Die neue

**Kuhlmann**  
Zeichenmaschine

ist eine technische Höchstleistung. Verschiedene Modelle für alle Ansprüche.

Prospekte und Beratung durch das zeichentechnische Spezialhaus

**Scholl**

Gebrüder Scholl AG an der Poststrasse  
in Zürich seit 1865 - Tf. (051) 23 76 80

**Tiefbohr- und Baugesellschaft A.-G. Zürich-Bern**

**Grundwasserefassungen • Schnellfilter System „Peter“**

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle  
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluft-Arbeiten

# Durisol

**BAUPLATTEN ohne und mit ARMIERUNG für ISOLIERUNG  
AUSFACHUNG, DECKEN- und FLACHDACHKONSTRUKTIONEN  
grossflächige DECKENHOURDIS, HOHLBLOCKMAUERSTEINE**

**DURISOL AG. FÜR LEICHTBAUSTOFFE DIETIKON • TEL. 918665**

## Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,  
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110  
Postadresse:  
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

## Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz Ausland	Schweiz Ausland	Schweiz Ausland
66.— 72.—	33.— 36.—	16.50 18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende der ETH und der EPUL ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

## Anzeigen-Verwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-  
qual 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

## INHALT

- Weltkraftkonferenz im Juli 1954 in  
Brasilien. Von H. Niesz . . . . . 255  
Gleitschnellbau. Von J. Beuteführ . . . . . 259\*  
Umbau der britischen Eisenbahn-  
anlagen in ein Autobahnnetz? Von  
E. Gruner . . . . . 262  
Renovation des Hotels «Schweizer-  
hof», Luzern. Von E. Auf der Maur . . . . . 262\*

## MITTEILUNGEN

- 25-t-Kranwagen SBB. Neue Lager-  
häuser in Rotterdam . . . . . 264\*  
Speicherkraftwerk Montpezat. Auto-  
bahnbrücke über den Rhein in Ro-  
denkirchen. Persönliches . . . . . 265  
Ochsner-Haushalt-Eimer. Entwick-  
lung des Delaware-Tals (USA). Zer-  
spanungs-Tagung. Eidg. Technische  
Hochschule. Die längsten Holzbögen  
der Welt. «Acier Stahl Steel, Revue  
internationale des applications de  
l'acier». Kehrlichtverwertungsanlage  
der Stadt Basel . . . . . 266\*

## BUCHBESPRECHUNGEN

- Bulletin of the faculty of engineering  
1953—1954, Cairo University, von  
I. A. El-Demirdash. Wasserbewirt-  
schaftung, von K. Vogl. Hochspan-  
nungstechnik, von M. Wellauer . . . . . 266  
Die Mathematisch-Militärische Ge-  
sellschaft in Zürich und ihre Biblio-  
thek, von P. Scherrer. Neuerschei-  
nungen . . . . . 267

## WETTBEWERBE

- Seeufergestaltung in Romanshorn . . . . . 267

## NEKROLOGE

- A. Einstein. Th. Nager. A. Wirz.  
N. Fein. J. Hausammann . . . . . 267

## MITTEILUNGEN AUS DEM S. I. A.

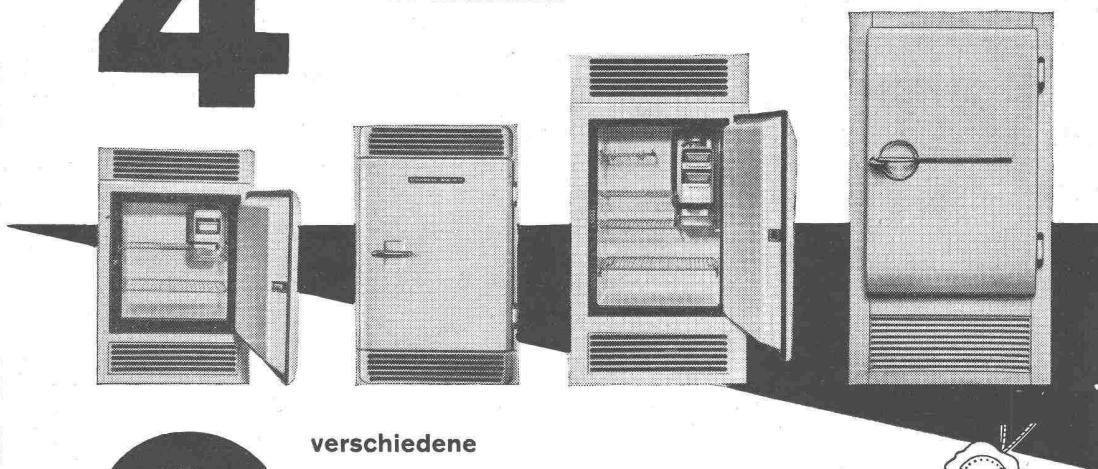
- S. I. A. Zürich. Vortrag von H. Kuhn . . . . . 267

## ANKÜNDIGUNGEN

- Kongress der U. I. A., Den Haag  
1955. Bewässerung und Entwässe-  
rung. Welt-Erdölkongress in Rom  
1955. Journées Internationales de  
Calcul Analogique. The Building  
Exhibition 1955, Olympia, London.  
RILEM, Symposium on Winter Con-  
creting, Kopenhagen 1956. Vorträge . . . . . 268

**ELECTROLUX****4**

verschiedene Grössen  
Einbaumodelle für  
Um- und Neubauten

**6**

verschiedene  
freistehende Modelle

vom einfach schönen Gebrauchsklein-Kühlschrank bis zum luxuriös ausgeführten Grosskühlschrank mit speziell grossem Tiefkühlabteil. Alle Modelle besitzen das seit mehr als 30 Jahren bekannte, motorlose — daher absolut geräuschlose Kühlsystem ELECTROLUX mit der immer noch unerreichten Betriebssicherheit.

**10 JAHRE GARANTIE**  
auf den Kühlapparat.

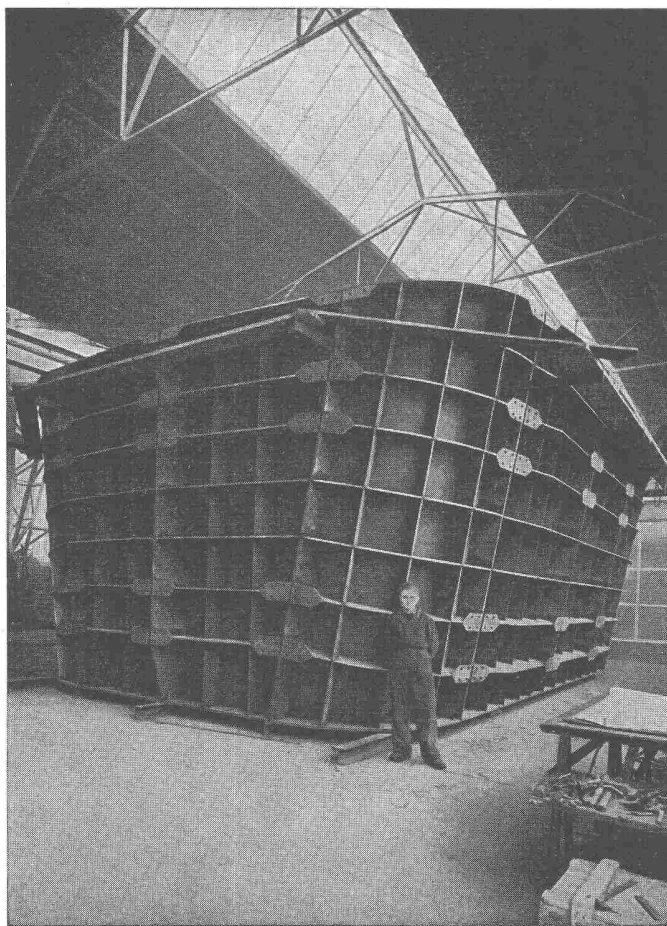


Trotz all diesen Vorteilen sind die Preise der ELECTROLUX-Kühlschränke geradezu bescheiden Ab Fr. 23.— pro Monat.

**ELECTROLUX**  
**KÜHLSCHRÄNKE**

**ELECTROLUX AG. ZÜRICH**

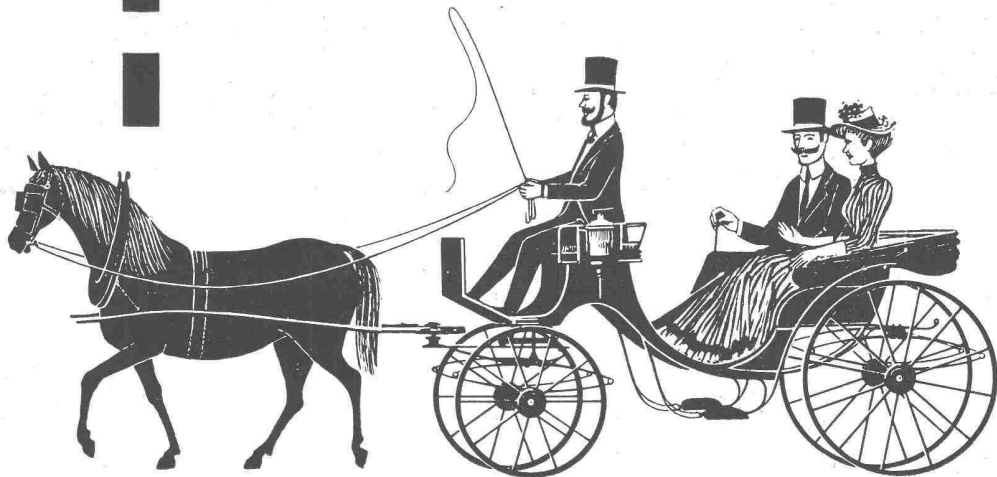
Abteilung Kühlschränke: Badenerstr. 587. Tel. (051) 522200



**Ponts**  
**Charpentes**  
**Chaudronnerie**  
**Mécanique**  
**Serrurerie**

CUVE EXTÉRIEURE DE FOUR ÉLECTRIQUE  
POIDS 100 TONNES

**GIOVANOLA**  
**MONTHEY**



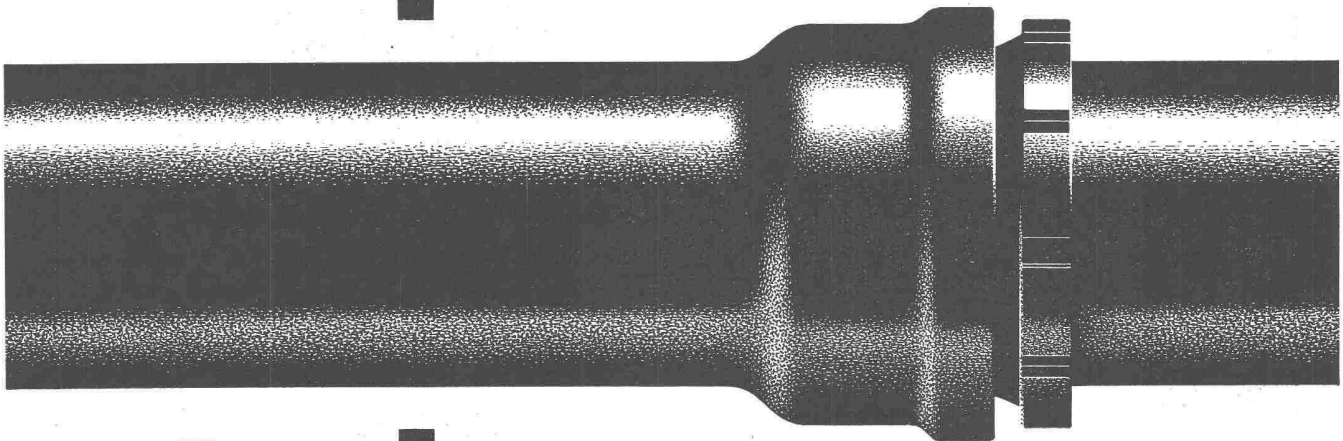
**Schon damals...**

als die motorisierte Fortbewegung noch unbekannt war, strömte das Wasser durch das gusseiserne Rohr. Inzwischen hat die Technik in stürmischem Lauf das Gesicht der Welt verändert. Aber das Gussrohr dient auch heute noch — gleichgültig gegen die Zeit — treu seiner Aufgabe.

#### **Röhren aus Gusseisen!**

Welch' anderes Material kann auf solche Bewährung hinweisen? Guss bedeutet eine Garantie, Guss braucht keine Zeugnisse, keine Expertisen. Wo Gussröhren verwendet werden,

**da ist für Generationen gesorgt!**



## **Gusseiserne Druckröhren**

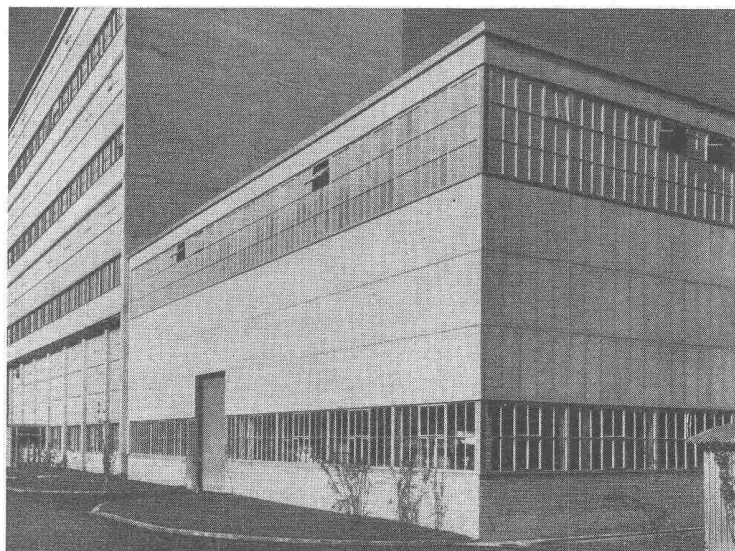
Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG., Eisenwerk Choindéz



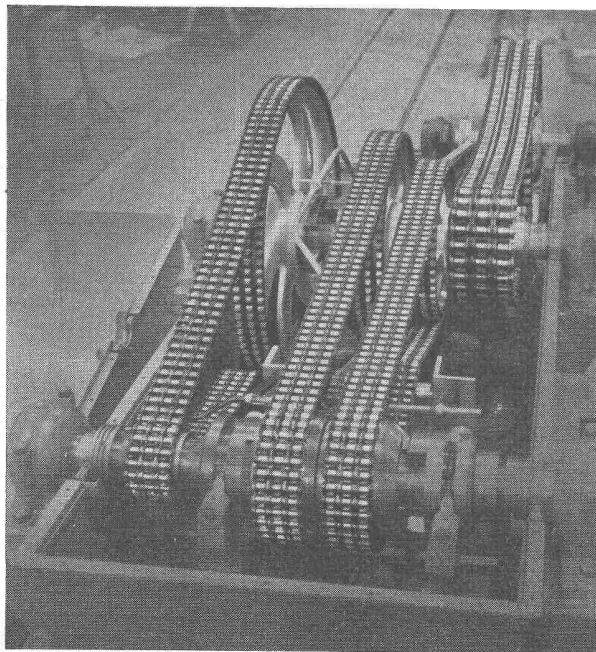


## Leichtmetallfenster

**Gebr.  
Tuchschmid AG.  
Frauenfeld und  
Zürich**



## RENOLD-ANTRIEBE



längste Lebensdauer  
für störungsfreien Betrieb  
ruhigen Lauf

kurze Achsdistanzen  
kleinste Breiten  
hoher Wirkungsgrad

Ab Lager:

**W. EMIL KUNZ ★ ZÜRICH 27**

Gotthardstrasse 21 • Telephon (051) 25 29 10

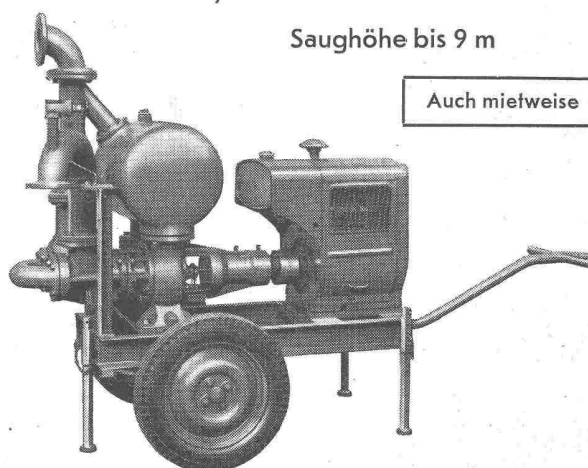
Selbstansaugende ventillose

## Baupumpen

System «Lauchenaue»

Saughöhe bis 9 m

Auch mietweise



Leistungen 1—500 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Luffeintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher störungsfrei auch bei Schlamm-, Sand- und Kiesförderung.

**Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich**

Gegründet 1871

Telephon (051) 23 35 14



Tel. (051) 52 51 11

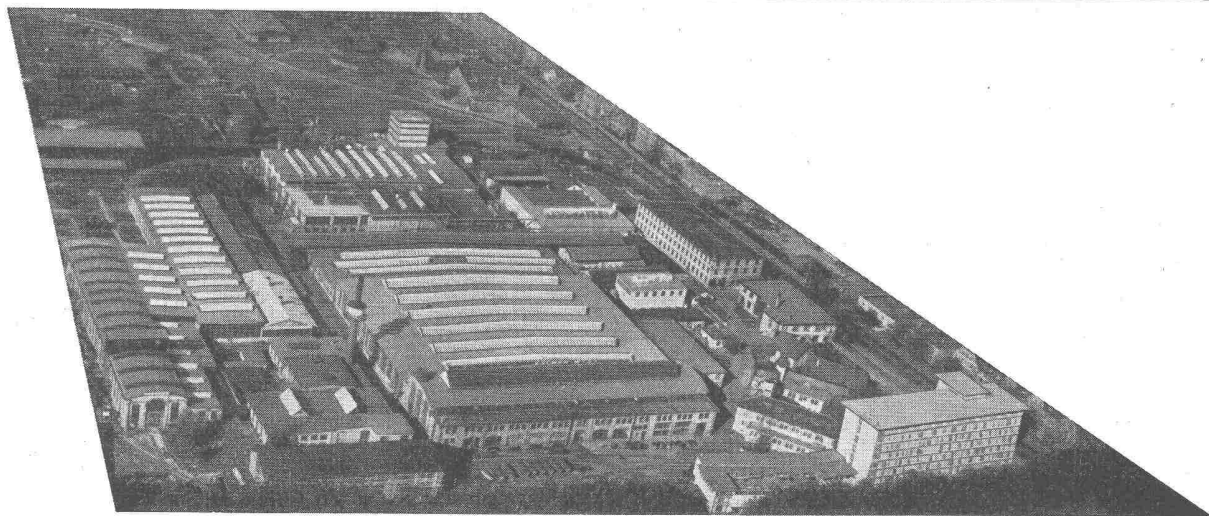
Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

# ESCHER WYSS



## ALLE TURBOMASCHINEN

Wasserturbinen  
Dampfturbinen  
Gasturbinen  
Turbopumpen  
Turbokompressoren  
Eindampfanlagen  
Industriezentrifugen

Wärmepumpen  
Kältemaschinen  
Dampfkessel  
Zementmaschinen  
Gießereierzeugnisse  
Kesselschmiede- und  
Rohrschlossereiarbeiten

ESCHER WYSS AG ZÜRICH TEL. (051) 4201 20

## Ingersoll-Rand-Rotationskompressoranlage

### GYRO-FLO

zweistufig, Kühlung der Luft durch Oelinjektion, Antrieb durch GM-Zweitaktdiesel. Stufenlose Doppelregulierung.

Kompressor und Motor ventillos, daher unerreichte Betriebssicherheit.

Stufenlose Doppelregulierung der Motordrehzahl und des Ansaugs ergeben Anpassung der Leistung genau nach Luftbedarf.

Leistungen: 3,6 + 6 m<sup>3</sup>/min.

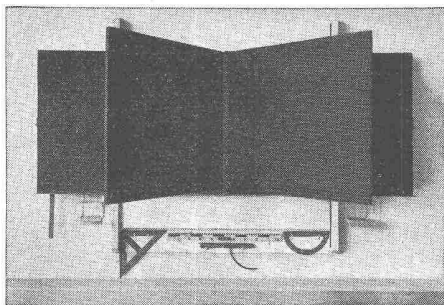


Lieferung ab Lager

**Robert Aebi & Cie AG SA Zürich**

URANIASTRASSE 31/35 TEL. (051) 23 17 50

Firma gegr. 1881



## HUNZIKER SÖHNE, THALWIL

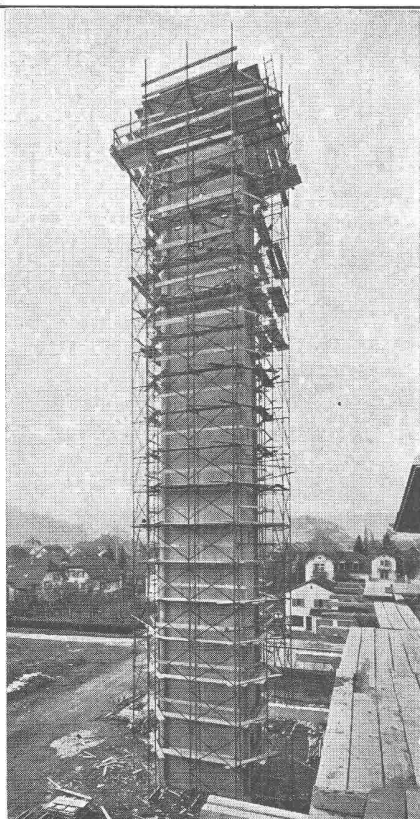
Schulmöbelfabrik

Gegründet 1880

Telephon 92 09 13

**Schweiz. Spezialfabrik der Schulmöbelbranche**

Lieferung kompletter Schulzimmereinrichtungen, Schultische, Wandtafeln • Beratung und Kostenvoranschläge kostenlos



### Rahmen-Gerüste

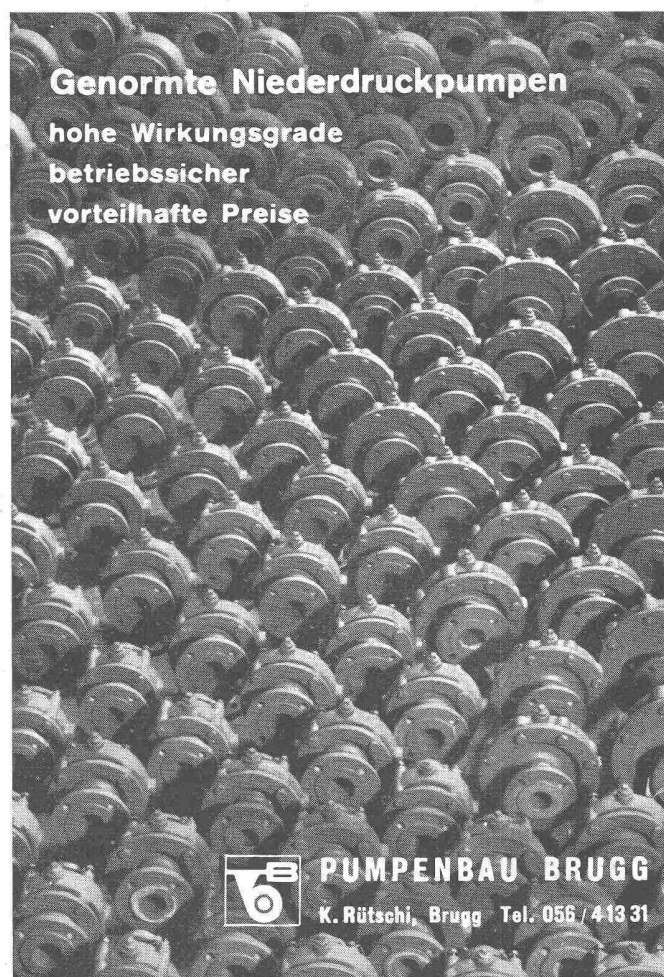
für

Fassaden,  
hohe Innen-  
räume und als  
Lehrgerüste

Weder  
Schrauben  
noch Keilver-  
bindungen

Kauf - Miete

**conrad Kern**  
AG  
**BAUWERKZEUGE**  
ZÜRICH / EISENGASSE 6/8 / TEL. (051) 32 12 46



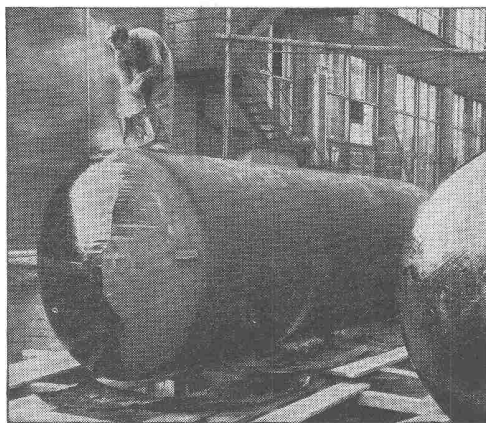
### Genormte Niederdruckpumpen

hohe Wirkungsgrade  
betriebssicher  
vorteilhafte Preise



**PUMPENBAU BRUGG**

K. Rüttschi, Brugg Tel. 056 / 4 13 31



## „WABERIT“-TANKISOLIERUNG

Die Tankisolierung ist seit Jahren eine **Spezialität** unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des Waberit-Belages mit unserem patent. Prüfgerät gewährleistet eine **absolut wasserundurchlässige Isolierung**. Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**STRASSENBAUMATERIAL AG. BERN**

Neuengasse 28

Tel. (031) 3 21 35



## Gitterroste

System WEMA

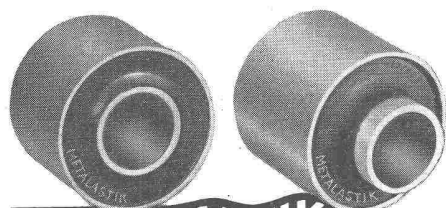
Extra hohe Tragfähigkeit.  
Verlangen Sie Prospekt  
mit Belastungstabelle.

Alleinhersteller

SIEGFRIED

**keller** co

Glasdachwerke  
Wallisellen-Zürich  
Tel. (051) 93 32 32



**METALASTIK**

## ELASTISCHE GUMMILAGER

Zur Vermeidung von Lärm und Abnutzung in Gelenken; kein Schmieren notwendig. Für Torsions-, Radial- und Achsialbelastungen in vielen hundert Grössen lieferbar.

Verschiedene Gummibüchsen, sowie viele andere Gummielemente für Schwingungsisolierung und elastische Kupplungen ab Lager Zürich.

**METALASTIK Ltd., Leicester England**



**PAUL SCHWAB** Techn. Büro

ZÜRICH 1 GESSNERALLEE 34 TEL. (051) 23 23 38

## ELEKTRISCHE UHREN

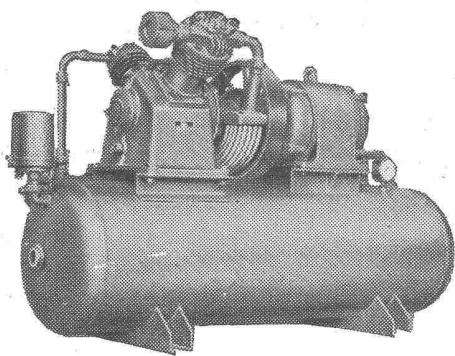


**FAVAG**

Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHÂTEL

FAVAG  
H.699





## HAUG KOMPRESSOREN

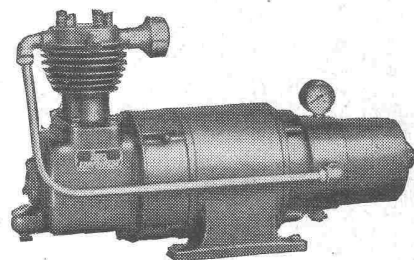
### Kompressoren

3-140 m<sup>3</sup>/h, 6-25 atü  
ein- und zweistufig,  
ein- und mehrzylindrig

### Vakuumpumpen

2-37 m<sup>3</sup>/h, bis 90% Vakuum  
Kolben- und Rotationspumpen  
Hochdruckgebläse

Vollautomatische Druckluft- und Vakuumanlagen



**FRITZ HAUG A.-G., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN**

Telephon (071) 24 64 37



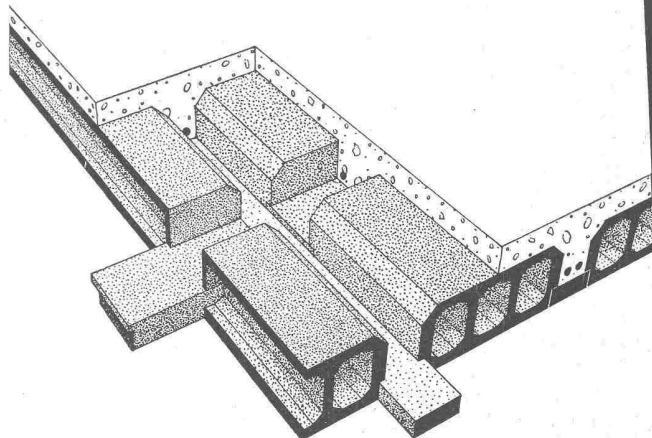
Mühlegasse Olten • Steilrampe mit Bitumen-Rauhbelag

## ***Stuag***

Schweiz. Strassenbau- und  
Tiefbau-Unternehmung A.G.

## Die fugensichere Korkisolierdecke

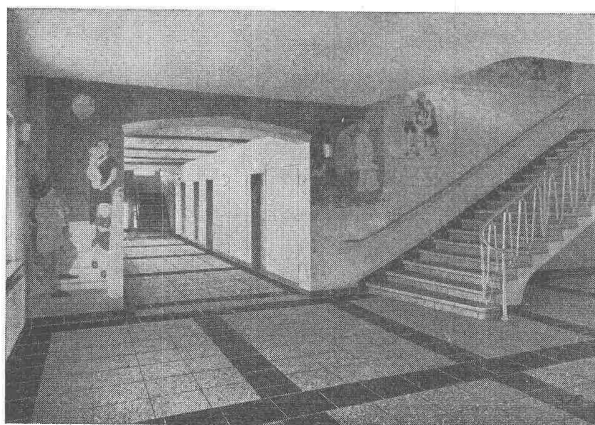
mit Deckensteinen Marke Baukornat  
Hervorragend geeignet als oberste Betondecke  
unter Steildach und als Flachdach



Verlangen Sie unseren Prospekt

## ***Baukork A.G.***

Verkaufsbüro Zürich, Gotthardstrasse 61 Tel. (051) 23 80 12



Sekundarschulhaus Henau-Niederuzwil 1952

## Qualitäts-Fabrikate

in Basaltfolit-Quarzit

### Treppenanlagen Bodenplatten

hydraulisch gepresst, mit granitharter Gehfläche, in verschiedenen  
Farben. Nach Wahl **gleitfest geraut** oder **geschliffen**

	20/20/2 cm	35/35/2,5 cm
Standard-Formate:	25/25/2 cm	40/40/3 cm
	30/30/2 cm	50/50/3 cm

in Granit-Imitation sofort ab Lager lieferbar!

### **SPEZIALBETON AG. STAAD (St. G.)**

Kunststeinwerke



# SPANNBETON-DRÄHTE

Elastisches Verhalten auch bei höchster Beanspruchung

Zugfestigkeit bis 200 kg/mm<sup>2</sup>

Streckgrenze bis 160 kg/mm<sup>2</sup>

## Lieferung

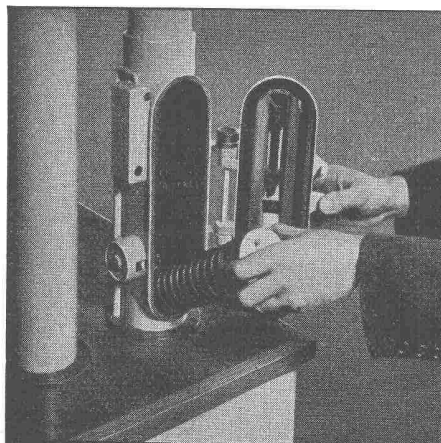
gekerbt und ungekerbt, in den Dimensionen 2—7 mm, in Ringen von 900 und 1800 mm Innendurchmesser. Der Draht kann zu geraden Stäben vom Ring abgewickelt werden.

## Verwendung

beim Bau von Brücken, von Wohn- und Geschäftshäusern, Kinos, Tribünen usw.

Für vorgespannte Beton- und Tonelemente, wie Eisenbahnschwellen, Balken usw.

**VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL**



## ROHRPOST rationalisiert den Betrieb

Anwendungsgebiete:

Banken  
Versicherungsanstalten  
Druckereibetriebe  
Geschäfts- und Warenhäuser  
Industriebetriebe  
Hotels, Restaurants  
SBB Telegraphen- und Auskunftsbüros

Fördergut:

Bons und Bestellungen  
Zettel  
Telegramme, Checks  
Karten, Briefe  
Warenproben  
Manuskripte



**Standard Telephon und Radio AG.**

Zürich, Seestr. 395, Postfach Zürich 38, Tel. (051) 45 28 00

Zweigniederlassung in Bern



**Abdichtung und Bautenschutz****ING. PELLASCIO**

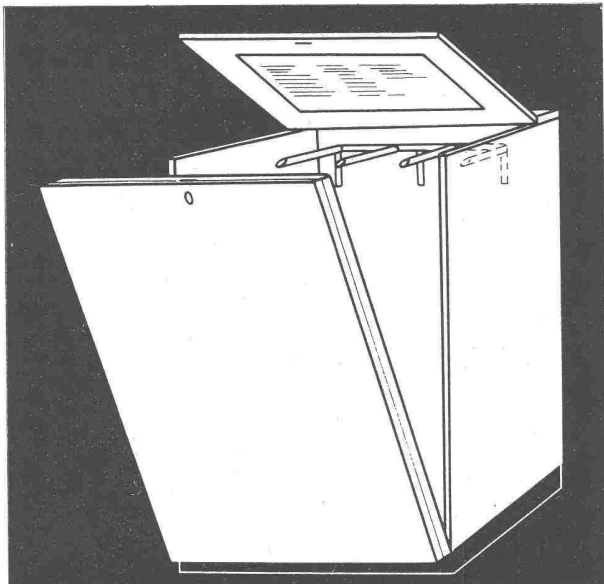
Ohmstrasse 16 • Telefon 46 63 73

**ZÜRICH - OERLIKON****Einige Lieferungen:**

SBB-Tunnelabdichtungen • Druckstollen bei Bernischen Kraftwerken • SBB-Kraftwerke • Kraftwerk Rabiusa-Realta • Maggia Kraftwerke • Militärlagerstollen

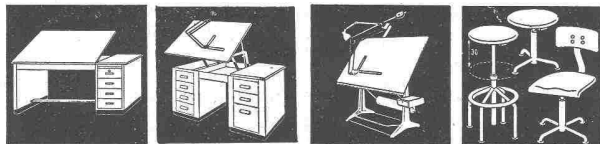
**Fabrikation seit 1933**

Prospekte • Referenzen • Ingenieurbesuch

**RWD-EXACTA PV**

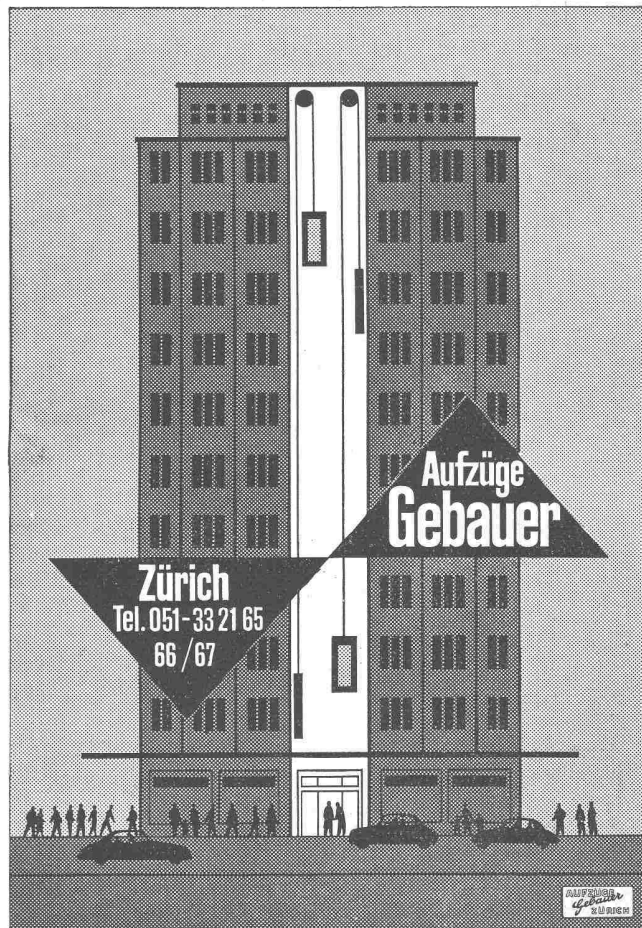
der neue Vertikalplanschrank ist die ideale Lösung. Mehr Platz, bessere Übersicht, schonendere Behandlung der Pläne. Dazu noch viele andere Vorteile, die sie selber ausprobieren müssen. Für Formate A0 — A4 Preis Fr. 455.—

Wir fabrizieren alles, was zur Ausstattung moderner technischer Büros gehört. Machen Sie sich unsere jahrzehntelange Erfahrung zunutze. Wir beraten Sie gerne.

**Reppisch-Werk AG., Dietikon-Zürich**

Maschinenfabrik, Giesserei, Möbelfabrik Tel. 91 81 03

Verkauf durch die führenden Fachgeschäfte.

**Zürich**

Tel. 051-33 21 65

66 / 67

**St. Margrether-Sandstein**

Kennen Sie die Vorzüge meines Materials? Jegliche Steinhauerarbeiten, Tür- u. Fenstereinfassungen, Cheminées etc.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte oder Vertreterbesuch.

STEINBRUCH- UND STEINMETZGESCHAFT

**E. GAUTSCHI St. Margrethen** Tel. 7 34 86**SCHWEIZ. SPRENGSTOFF A.-G. CHEDDITE**

Fabriken in Liestal/BL und Isleten/Uri

Bureau in Liestal: Telefon (061) 7 24 33

Telegramme: Cheddite Liestal

**TELSITE - CHEDDITE - DYNAMITE**

Sprengkapseln • Zündschnüre • Zubehör

Generalvertretung für die französische Schweiz: **Petitpierre & Grisel S. A. Neuchâtel**